



**AGENZIA
DELLE
DOGANE**

Protocollo: 2368

Rif.:

Allegati: 1

Roma, 29 luglio 2004

CIRCOLARE n. 40/D

Alle Direzioni Regionali dell'Agenzia delle
Dogane

LORO SEDI

e, p.c.

Alle Direzioni delle Circostrizioni
doganali

Agli Uffici delle Dogane

LORO SEDI

All'Ufficio Comunicazioni e
Relazioni esterne

All'Ufficio Audit Interno

All'Ufficio Antifrode

All'Ufficio del Direttore dell'Area
Affari giuridici e contenzioso

All'Ufficio del Direttore dell'Area Verifica e
Controlli Tributi Doganali e Accise e
Laboratori Chimici

SEDE

Al Dipartimento delle politiche
Fiscali
Viale Europa, 242 - 00144

Al Servizio Centrale degli Ispettori
Tributari
Via Mario Carucci, 99 - 00143

Al Comando Generale della Guardia
di Finanza
Viale XXI Aprile - 00187

Alla Confederazione Generale della
industria italiana
V.le dell'Astronomia, 30 - 00144

AREA GESTIONE TRIBUTI E RAPPORTO CON GLI UTENTI
Ufficio applicazione tributi

00143 Roma, Via Mario Carucci n.71 – Telefono +39 06 50245216 – Fax +39 06 50245057
e-mail: dogane.tributi.applicazione@agenziadogane.it

Alla Associazione fra le Società
Italiane per Azioni
Piazza Venezia, 11 - 00187

Alla Confederazione Generale
Italiana
del Commercio e del Turismo
Piazza G. G. Belli, 2 - 00153

Al Consiglio Nazionale degli
Spedizionieri doganali
Via XX Settembre, 3 - 00187

Alla Federazione Nazionale degli
Spedizionieri doganali
Via Postumia, 3 - 00198

All'Unione Italiana delle Camere di
Commercio, Industria, Artigianato e
Agricoltura
Piazza Sallustio, 21 - 00187

Alla Camera di Commercio Int.le
Sezione Italiana
Via XX settembre, 5 - 00187

R O M A

All'Associazione Italiana
Commercio Estero (A.I.C.E.)
Corso Venezia, 47/49 - 20121

All'Associazione Nazionale Centri di
assistenza doganale
Via Traversa, 3 - 57123

LIVORNO

OGGETTO: Origine preferenziale: prodotti agricoli originari.

Campo di applicazione della Decisione 1/98 del Consiglio di Associazione
CE e Turchia e dell'Allegato V dei Protocolli 'origine' pan europei.

Il Comitato del Codice doganale sez. origine, d'intesa con la competente
Delegazione turca, ha approvato l'unito elenco dei prodotti agricoli, stilato sulla
base della nomenclatura combinata della Comunità europea, relativi al regime
commerciale tra Comunità medesima e la Turchia (Decisione 1/98 del Consiglio di
Associazione tra CE e Turchia del 25 febbraio 1998).

Detti prodotti sono esclusi dal campo di applicazione dell'unione doganale tra la
Comunità e la Turchia (Decisione 1/95 del Consiglio di Associazione CE – Turchia
del 22 dicembre 1995) e, pertanto, qualora siano stabilite delle misure tariffarie

preferenziali, dovranno essere scortati da prove di origine preferenziali (Eur1) e non da certificati ATR.

Si ricorda, inoltre, che i prodotti medesimi sono – per ora – esclusi anche dal sistema pan europeo di cumulo dell'origine (allegato V ed Allegato VII per lo Spazio Economico Europeo dei Protocolli 'origine' pan europei).

Il Direttore dell'Area Centrale
Dr. Aldo Tarascio



COMMISSIONE EUROPEA
DIREZIONE GENERALE
FISCALITA' E UNIONE DOGANALE
POLITICA DOGANALE
Regole di origine

Bruxelles, 15.03.2004
TAXUD/1433/02 - finale FR

Documento di lavoro

COMITATO DEL CODICE DOGANALE
SEZIONE DELL'ORIGINE

Oggetto: Origine preferenziale: prodotti agricoli originari della Turchia. Campo di applicazione della Decisione 1/98 del Consiglio di Associazione tra CE e Turchia e dell'allegato V (VII) dei protocolli di "origine" paneuropei

I delegati degli Stati membri, dei paesi aderenti e della Turchia troveranno in allegato, l'elenco definitivo dei prodotti, stilato in base alla nomenclatura combinata della CE, contemplati dal regime commerciale tra CE e Turchia per i prodotti agricoli (Decisione 1/98 del Consiglio di Associazione tra CE e Turchia del 25 febbraio 1998). Le autorità turche hanno approvato questo elenco in data 15 marzo 2004.

Questi prodotti sono esclusi dal campo di applicazione dell'Unione doganale tra la CE e la Turchia (Decisione 1/95 del Consiglio di Associazione CE/Turchia del 22 dicembre 1995). Supposto che per essi siano state definite misure tariffarie preferenziali, questi prodotti devono quindi essere scortati da prove della loro origine preferenziale e non da certificati di circolazione A.TR.

Gli stessi prodotti sono per ora esclusi anche dal sistema paneuropeo di cumulo dell'origine (allegato V – Allegato VII per lo SEE – dei protocolli di "origine" paneuropei).

Si chiede al comitato di approvare questo elenco e ai delegati di adottare tutte le misure del caso per far sì che se ne tenga conto a livello nazionale ai fini dell'applicazione della Decisione 1/98 e delle disposizioni in materia di cumulo paneuropeo dell'origine.

La base di dati TARIC sarà adeguata di conseguenza.

Elenco dei prodotti contemplati dalla Decisione 1/98 del Consiglio di associazione CE-Turchia

<u>Codice NC o capitolo</u>	<u>Designazione delle merci</u>
1	Animali vivi
2	Carni e frattaglie commestibili
3	Pesci e crostacei, molluschi e altri invertebrati acquatici
0401	Latte e crema di latte, non concentrati e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti
0402	Latte e crema di latte, non concentrati e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti
0403 10 11 a 0403 10 39	Yogurt non aromatizzati, ne addizionati di frutta o di cacao
0403 90 11 a 0403 90 69	Altri non aromatizzati, ne addizionati di frutta o di cacao
0404	Siero di latte, anche concentrato o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti; prodotti costituiti di componenti naturali del latte, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, non nominati ne compresi altrove
Ex 0405	Burro ed altre materie grasse provenienti dal latte; paste da spalmare lattiere con esclusione dei codici NC 0405 20 10 e 0405 20 30
0406	Formaggi e latticini
0407	Uova di volatili, in guscio, fresche, conservate o cotte
0408	Uova di volatili sgusciate e tuorli, freschi, essiccati, cotti in acqua o al vapore, modellati, congelati o altrimenti conservati, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti
0409	Miele naturale
0410	Prodotti commestibili di origine animale, non nominati ne compresi altrove
0504	Budella, vesciche e stomaci di animali, interi o in pezzi, diversi da quelli di pesci, freschi, refrigerati, congelati, salati o in salamoia, secchi o affumicati
Ex 0511	Prodotti di origine animale, non nominati ne compresi altrove; animali morti dei capitoli 1 e 3, non atti all'alimentazione umana con esclusione degli scarti di pesce del codice NC 0511 91 10
6	Piante vive e prodotti della floricultura
0701	Patate, fresche o refrigerate
0702	Pomodori, freschi o refrigerati
0703	Cipolle, scalogni, aglio, porri ed altri ortaggi agliacei, freschi o refrigerati
0704	Cavoli, cavolfiori, cavoli ricci, cavoli rapa e simili prodotti commestibili del genere Brassica, freschi o refrigerati
0705	Lattughe (<i>Lactuca sativa</i>) e cicorie (<i>Cichorium spp.</i>), fresche o refrigerate
0706	Carote, navoni, barbabietole da insalata, salsefica o barba di becco, sedani-rapa, ravanelli e simili radici commestibili, freschi o refrigerati
0707	Cetrioli e cetriolini, freschi o refrigerati
0708	Legumi da granella, anche sgranati, freschi o refrigerati

0709	Altri ortaggi, freschi o refrigerati
Ex 0710	Ortaggi o legumi, anche cotti, in acqua o al vapore, congelati, con esclusione del granturco dolce del codice NC 0710 40 00
Ex 0711	Ortaggi o legumi temporaneamente conservati (per esempio mediante anidride solforosa o in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati con esclusione del granturco dolce del codice NC 0711 90 30
0712	Ortaggi o legumi, secchi, anche tagliati in pezzi o a fette oppure tritati o polverizzati, ma non altrimenti preparati
0713	Legumi da granella secchi, sgranati, anche decorticati o spezzati
0714	Radici di manioca, d'arrow-root o di salep, topinambur, patate dolci e altre simili radici e tuberi ad alto tenore di fecola o di inulina, freschi, refrigerati, congelati o essiccati, anche tagliati in pezzi o agglomerati in forma di pellets; midollo della palma a sago
8	Frutta commestibile; scorze di agrumi o di meloni
Ex 9	Caffè, tè, spezie con esclusione del mate
10	Cereali
11	Prodotti della macinazione; malto; amidi e fecole; inulina; glutine di frumento
12	Semi e frutti oleosi; semi; sementi e frutti diversi; piante industriali o medicinali; paglie e foraggi
Ex 1302 20	Sostanze pectiche e pectati
1501	Grassi di maiale (comprese lo strutto) e grassi di volatili, diversi da quelli delle voci 0209 e 1503
1502	Grassi di animali delle specie bovina, ovina o caprina, diversi da quelle della voce 1503
1503	Stearina solare, olio di strutto, oleostearina, oleomargarina ed olio di sevo, non emulsionati, non mescolati ne altrimenti preparati
1504	Grassi ed oli e loro frazioni, di pesci o di mammiferi marini, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
1507	Olio di soia e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
1508	Olio di arachide e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
1509	Olio d'oliva e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
1510	Altri oli e loro frazioni, ottenuti esclusivamente dalle olive, anche raffinati, ma non modificati chimicamente e miscele di tali oli o frazioni con gli oli o le frazioni della voce 1509
1511	Olio di palma e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
1512	Oli di girasole di cartamo o di cotone e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
1513	Oli di cocco (olio di copra), di palmisti o di babassù e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
1514	Oli di ravizzone, di colza o di senapa e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
Ex 1515	Altri grassi ed oli vegetali (con esclusione dell'olio di jojoba e sue frazioni del codice NC ex 1515 90 15) e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
Ex 1516	Grassi ed oli animali o vegetali e loro frazioni, parzialmente o totalmente idrogenati, interesterificati, riesterificati o elaidinizzati, anche raffinati, ma non altrimenti preparati, con esclusione degli oli di ricino idrogenato, detti

	“opalwax” del codice NC 1516 20 10
1517 10 90	Margarina, esclusa la margarina liquida, avente tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte, non superiore al 10%
1517 90 91	Oli vegetali fissi, fluidi, semplicemente mescolati
1517 90 99	Altre
1518 00 31 a 1518 00 39	Oli vegetali fissi, fluidi, semplicemente miscelati, destinati ad usi tecnici od industriali diversi dalla fabbricazione di prodotti per l'alimentazione umana
Ex 1522	residui provenienti dal trattamento delle sostanze grasse o delle cere animali o vegetali, con esclusione dei degreas del codice NC 1522 00 10
16	Preparazioni di carni, di pesci o di crostacei, di molluschi o di altri invertebrati acquatici
1701	Zuccheri di canna o di barbabietola e saccarosio chimicamente puro, allo stato solido
Ex 1702	Altri zuccheri, compresi il lattosio, il maltosio, il glucosio e il fruttosio (levulosio) chimicamente puri, allo stato solido; sciroppi di zuccheri senza aggiunta di aromatizzanti o di coloranti; succedanei del miele, anche mescolati con miele naturale; zuccheri e melassi caramellati: con l'esclusione del fruttosio chimicamente puro del codice NC 1702 50 00 e del maltosio chimicamente puro del codice NC 1702 90 10
1703	Melassi ottenuti dall'estrazione o dalla raffinazione dello zucchero
1801	Cacao in grani, interi o infranti; greggio o torrefatto
1802	Gusci o pellicole (bucce) ed altri residui di cacao
1902 20 10	Paste alimentari farcite (cotte o altrimenti preparate) contenenti, in peso, più di 20% di pesce, di crostacei, di molluschi e di altri invertebrati acquatici
1902 20 30	Paste alimentari farcite contenenti, in peso, più di 20% di salsicce, di salami e simili, di carni e di frattaglie, di ogni specie, compresi i grassi, qualunque sia la loro natura o la loro origine
2001 10 00	Cetrioli e cetriolini
2001 90 10	Chutney di manghi
2001 90 20	Frutta del genere Capsicum diverse dai peperoni
2001 90 50	Funghi
2001 90 65	Olive
2001 90 70	Peperoni
2001 90 91	Frutta tropicale e noci tropicali
2001 90 93	Cipolle
2001 90 99	Altri
2002	Pomodori preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico
2003	Funghi e tartufi, preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico
Ex 2004	Altri ortaggi e legumi preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico, congelati, diversi dai prodotti della voce 2006, con l'esclusione delle patate sotto forma di farina, semolino o fiocchi del codice NC 2004 10 91 e del granturco dolce del codice NC 2004 90 10
Ex 2005	Altri ortaggi e legumi preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico, congelati, diversi dai prodotti della voce 2006 con l'esclusione delle patate sotto forma di farina, semolino o fiocchi del codice NC 2005 20 10 e del granturco dolce del codice NC 2005 80 00
2006	Ortaggi e legumi, frutta, scorze di frutta ed altri parti di piante, cotte negli zuccheri o candite (sgocciolate, diacciate o cristallizzate)
2007	Confetture, gelatine, marmellate, puree e paste di frutta, ottenute mediante

	cottura, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti
Ex 2008	Frutta ed altre parti commestibili di piante, altrimenti preparate o conservate, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o di alcole, non nominate ne comprese altrove, con l'esclusione del burro di arachidi del codice NC 2008 11 10, dei cuori di palma del codice NC 2008 91 00, del granturco del codice NC 2008 99 85, degli ignami, patate dolci e parti commestibili simili di piante aventi tenore, in peso, di amido o di fecola uguale o superiore a 5% del codice NC 2008 99 91
2009	Succhi di frutta (compresi i mosti di uva) o di ortaggi e legumi, non fermentati, senza aggiunta di alcole, anche addizionati di zuccheri o di altri dolcificanti
2106 90 30 a 2106 90 59	Sciropi di zucchero, aromatizzati o colorati
2204	Vini di uve fresche, compresi i vini arricchiti di alcole; mosti di uva, diversi da quelli della voce 2009
2206	Altre bevande fermentate (per esempio: sidro, sidro di pere, idromele); miscugli di bevande fermentate e miscugli di bevande fermentate e di bevande non alcoliche, non nominati ne compresi altrove
Ex 2207	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico volumico uguale o superiore a 80% vol ottenuto con prodotti agricoli che figurano in questo elenco; alcole etilico denaturato, di qualsiasi titolo ottenuto con prodotti agricoli che figurano in questo elenco
Ex 2208	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico volumico inferiore a 80% vol ottenuto con prodotti agricoli che figurano in questo elenco
2209	Aceti commestibili e loro succedanei commestibili ottenuti dall'acido acetico
23	Residui e cascami delle industrie alimentari; alimenti preparati per gli animali
2401	Tabacchi greggi o non lavorati; cascami di tabacco
3502	Albumine (compresi i concentrati di due o più proteine di siero di latte contenenti in peso, calcolato su sostanza secca più di 80% di proteine di siero di latte), albuminati ed altri derivati delle albumine
4501	Sughero naturale greggio o semplicemente preparato; cascami di sughero; sughero frantumato, granulato o polverizzato
5301	Lino greggio o preparato, ma non filato; stoppe e cascami di lino (compresi i cascami di filati e gli sfilacciati)
5302	Canapa (<i>Cannabis sativa</i> L.), greggia o preparata, ma non filata; stoppe e cascami di canapa (compresi i cascami di filati e gli sfilacciati)